

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
19. Mai 2005 (19.05.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/044968 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: C11D 3/39, 3/10,  
A01N 59/16, 59/02

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/AT2004/000392

(22) Internationales Anmeldedatum:  
9. November 2004 (09.11.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
A 1817/2003 11. November 2003 (11.11.2003) AT

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): THONHAUSER GMBH [AT/AT]; Salitergasse 26,  
A-2380 Perchtoldsdorf (AT).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): THONHAUSER,  
Philip [AT/AT]; Salitergasse 26, A-2380 Perchtoldsdorf  
(AT).

(74) Anwälte: KLIMENT, Peter usw.; Singerstrasse 8,  
A-1010 Wien (AT).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,  
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,  
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,  
ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,  
TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK,  
EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LU, MC, NL, PL,  
PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM,  
GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Ab-  
kürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Co-  
des and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der  
PCT-Gazette verwiesen.

(54) Title: CLEANING DISINFECTION AND INDICATOR AGENT

(54) Bezeichnung: REINIGUNGS-, DESINFEKTIONS- UND INDIKATORMITTEL

(57) Abstract: The invention relates to a cleaning, disinfection and indicator agent, comprising a water-soluble permanganate, in particular, for mixing with an agent, guaranteeing an alkaline medium with a pH value of at least 11 and a further oxidising agent, in addition to the water-soluble permanganate, the oxidation potential of which lies above that for manganese VII to manganese VI, pH-buffer substances, preferably primary and/or secondary alkali carbonates such as sodium carbonate and/or sodium bicarbonate and oxidation-resistant polyphosphates. The invention further relates to methods for cleaning, disinfecting and monitoring the purity of commercial and industrial plants, or plant components and the application of such an agent as indicator solution, for determining the purity of commercial and industrial plants, or plant components, by means of recording the intensity of light emitted by the solution in the violet wavelength range.

(57) Zusammenfassung: Reinigungs-, Desinfektions- und Indikatormittel enthaltend ein wasserlösliches Permanganat, insbesondere zur Vermengung mit einem Mittel zur Sicherstellung eines alkalischen Milieus mit einem pH-Wert von mindestens 11, des zusätzlich zum wasserlöslichen Permanganat ein weiteres Oxidationsmittel, dessen Oxidationspotential über jenem von Mangan VII zu Mangan VI liegt, pH-Puffersubstanzen, vorzugsweise primäre und/oder sekundäre Alkalikarbonate wie etwa Natriumkarbonat und/oder Natriumhydrogenkarbonat, sowie oxidationsbeständige Polyphosphate enthält. Des weiteren werden Verfahren zur Reinigung, Desinfektion und Prüfung der Reinheit von gewerblichen und industriellen Anlagen oder Anlagenteilen sowie die Verwendung eines erfindungsgemässen Mittels als Indikatorlösung zur Ermittlung der Reinheit von gewerblichen und industriellen Anlagen oder Anlagenteilen mittels Ermittlung der Intensität des von der Lösung emittierten Lichts im violetten Wellenlängenbereich beschrieben.

WO 2005/044968 A1